



FELAB | INFORM@

Mai 2006 / 5^è année / N° 2

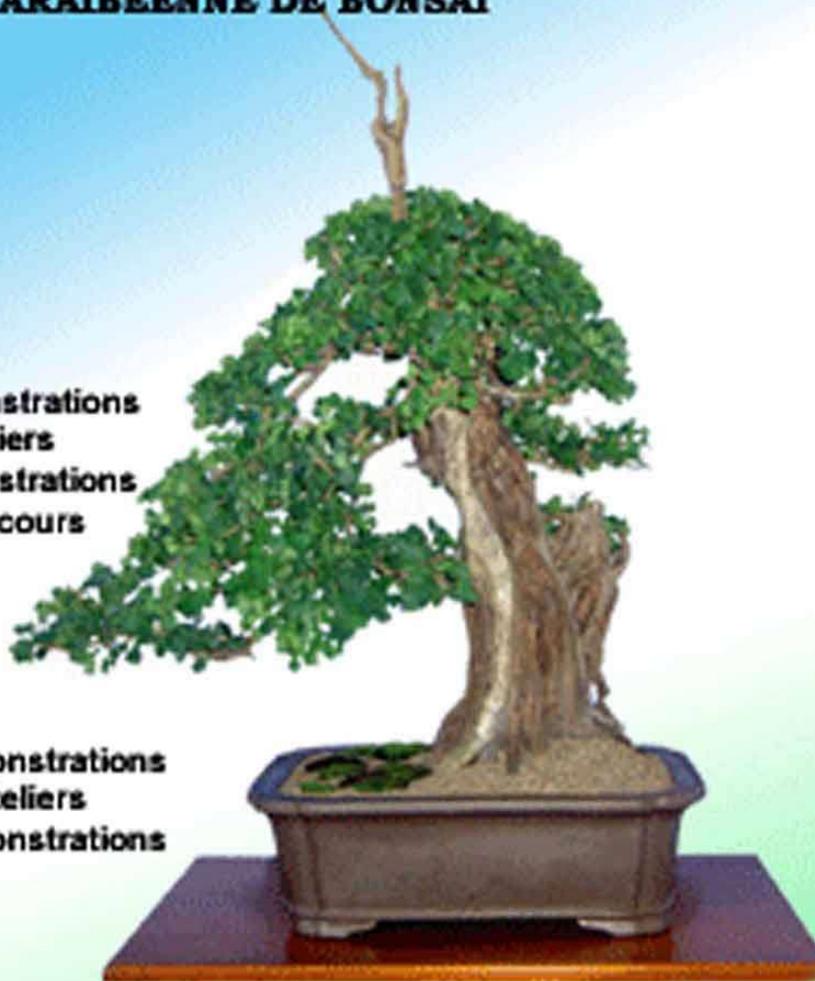
Edition Spéciale VI^è Congrès Felab Martinique 2005



BONSAÏ "JOYAU VEGETAL"
VI^e CONGRES DE LA
FEDERATION LATINO AMERICAINE ET
CARAÏBEEENNE DE BONSAÏ

jeudi 7 9H démonstrations
Jeudi 7 14H30 ateliers
vendredi 8 9H démonstrations
Vendredi 8 14H30 concours

Samedi 9 9H démonstrations
samedi 9 14H30 ateliers
dimanche 10 9H démonstrations



Exposition de 9H à 20H



6 au 10 juillet 2005
KALENDA RESORT HOTEL Trois-Ilets
Renseignements 0696343093
www.tropikbonsaiclub.com



Edition spéciale Felab Martinique 2005



Mieux vaut tard que jamais dit le proverbe!
En effet, ce numéro qui devait être le dernier de l'année 2005 n'a pu paraître en temps prévu. Pour cela, nous vous prions de bien vouloir nous en excuser et vous proposons ce numéro spécial qui sera rempli de bons souvenirs pour certains et de découvertes pour d'autres.

Du 6 au 10 juillet 2005, la destination Bonsaï à ne pas manquer pour tous les amateurs de la région latino-américaine et caribéenne, était celle de la Martinique, siège du VI^e Congrès de la FELAB. Le Congrès qui s'est déroulé dans le cadre merveilleux de l'hôtel Kalenda Resort aux Trois-Ilets, a réuni une centaine de passionnés venant pour la plupart des pays membres de la FELAB (Colombie, Guadeloupe, Guyane, Puerto Rico, Venezuela et bien sûr la Martinique), mais aussi de diverses autres régions du monde (Japon, Canada, Italie et France). □

Même si physiquement tous les pays membres n'étaient pas présents, ils étaient quand même quelque part à nos côtés grâce à l'initiative du Tropik Bonsaï Club d'exposer durant le Congrès les 18 drapeaux

nationaux des pays membres de la FELAB. □

Cette initiative sera reconduite lors des prochains Congrès et les drapeaux seront remis solennellement au pays organisateur du Congrès suivant, en même temps que la plaquette témoin, où sont gravés les noms de tous les pays organisateurs des Congrès FELAB depuis leur origine.

Je souhaite que cette petite visite guidée sera l'occasion de rappeler d'excellents souvenirs aux participants et qu'elle suscitera quelques regrets à tous ceux qui n'ont pu effectuer le déplacement à la Martinique.

Et que vive le Bonsaï tropical!



Xénio BARON,
Président de la FELAB et du Comité d'organisation
du VI^e Congrès «FELAB-MARTINIQUE 2005»

Rédaction

FELAB inform@
*Organe d'informations de la
Fédération Latino américaine et Caribéenne de Bonsaï.*

Rédacteur en chef
Milagros Rauber

Editeur
Nurgui Antón

Programmeur
Mónica González R.

Coordination des textes et traduction en français
Xénio Baron et Reyes Rodríguez

Adresse électronique
felab.informa@gmail.com

Sommaire

L' affiche officielle du Congrès.....	2
Message de la présidence.....	3
La Martinique.....	4
Les démonstrateurs	6
Tout ne fut pas que travail.....	8
L'exposition	10
Les démonstrations.....	14
Les ateliers.....	18
Le concours Nouveaux Talents Felab	20
Un Congrès Mémorable	22
VII Congrès Felab Porto Rico 2007	24
Les 10 ans du TBC	25
Informations Felab.....	28

Martinique

L'île aux fleurs



Découverte en 1502 par C. Colomb et baptisée du nom de «Martinique, l'île aux fleurs», c'est la plus méridionale des îles françaises; elle est située dans l'archipel des Caraïbes, faisant partie des Petites Antilles ou «Iles au Vent». C'est un département français d'outremer depuis 1946 faisant partie de l'Union Européenne.



La longueur de ses cotes est de 350 km et elle a une superficie de 1080 km². L'île mesure 75 km de long et 35 km de large. Bien

que ses dimensions peuvent paraître petites, les visiteurs seront surpris de découvrir la topographie et la diversité de ses paysages. La région du nord est essentiellement volcanique et à son extrémité culmine le Mont Pelé avec 1397 m.



Un peu plus au sud, se trouvent le Morne Jacob (884 m) et les Pitons du Carbet (1196m). Ces massifs montagneux sont recouverts d'une épaisse forêt tropicale et plusieurs rivières s'écoulent des montagnes. La région centrale est formée par la plaine du Lamentin qui se prolonge jusqu'à la baie de Fort de France. Les cotes du sud sont très découpées et sont formées par une succession de petites baies appelées anses. Ses magnifiques plages d'une eau cristalline, bordées de cocotiers et de sable blanc, invitent au tourisme.

La Martinique, dont la capitale est Fort de France, se nomme l'île aux fleurs car c'est un véritable paradis pour les amoureux de la nature. Elle possède une grande variété de fleurs telles les alamandas, ixoras, héliconias, alpinias, anthuriums, bougainvillées, roses de porcelaine, hibiscus et balisiers.



La forêt est riche d'une abondante végétation avec des arbres de grande dimension, pouvant atteindre 45 m de haut comme le mahogani considéré aux Antilles comme un bois précieux; ainsi que des arbres fruitiers tels l'avocatier, le tamarinier et le pomme cannelle, entre autres. Il existe aussi plus de 1000 variétés de fougères dans l'île parmi lesquelles les fougères arborescentes pouvant atteindre plus de 2 mètres de haut.





Martinique

Une autre variété de paysages est représentée par les mangroves qui s'étendent le long du littoral, comme on peut en admirer dans le Parc Naturel de la presqu'île de la Caravelle.



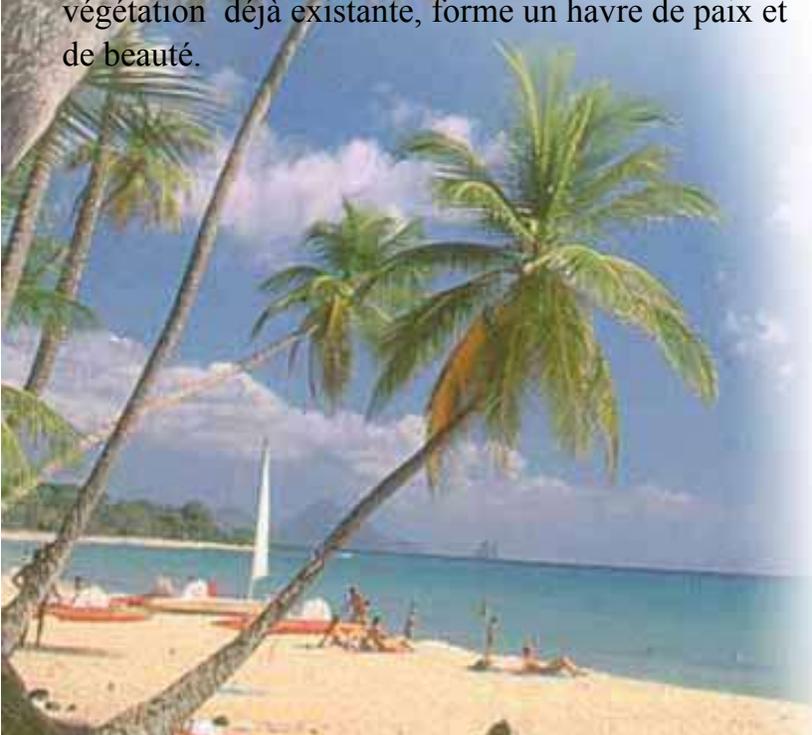
Le Jardin botanique de Balata est une autre réserve naturelle qui existe dans l'île. C'est à Jean-Philippe Toze que l'on doit une telle splendeur. Il a mit plus de 20 ans pour rassembler les mille et unes plantes et fleurs tropicales que l'on trouve ici qui, ajoutées à la végétation déjà existante, forme un havre de paix et de beauté.

L'architecture est très influencée par l'époque coloniale. Grâce à des adaptations propres aux conditions climatiques de la Caraïbe, il s'est formée une véritable architecture antillaise produisant ainsi l'un des grands attraits de l'île.



Les martiniquais sont très fiers de leur cuisine créole, reflet de leur terroir : exotique, variée, riche en couleurs et en épices.

Par son charme naturel, la Martinique est un paradis pour le tourisme et un passage obligatoire pour les grandes croisières. Elle a une végétation exubérante, d'innombrables et magnifiques plages, des richesses marines très appréciées des plongeurs et des amateurs de sports nautiques, en plus de son merveilleux artisanat avec notamment ses traditionnels tissus en coton à motifs géométriques appelés «madras».



<http://antonlontan.chez.tiscali.fr>

Les démonstrateurs

Les démonstrateurs

Yoshiro Oizumi

● Japon

Né à Sendai au Japon. Actuellement Président de la Nippon Bonsai Association pour la région de Tohoku, il dirige l'antenne de cette association à Sendai. Il anime des cours d'Horticulture Publique à Sendai et à l'école d'Horticulture pour adultes dans cette même ville. Au niveau international, c'est un des Maîtres les plus reconnus au Japon et pour cette raison, il reçoit d'abondantes invitations aux événements importants liés au bonsaï. Il possède l'une des plus belles collections de bonsaï à Sendai, dans laquelle se distinguent de merveilleuses pièces travaillées avec les techniques et les styles propres à cet art millénaire.



Salvatore Liporace

■ Italie

C'est un artiste professionnel connu dans le monde du bonsaï. Il a créé le Studio Botanico, seule école officiellement reconnue par la Fédération Italienne de Bonsaï -UBI- qui sert actuellement de référence à de nombreux amateurs et professionnels de différents pays. Il est aussi le directeur et Maître de l'Ecole Européenne de Bonsaï en France -EEBF-, première école internationale de bonsaï en France. Il a eu en charge la rédaction de l'édition spéciale du magazine du Bonsaï Clubs International dédiée à l'Italie. Il a été primé à l'échelon national et international par l'attribution de diverses récompenses, par la *BCI Writers and Photographers Award*, par la Fédération Française de Bonsaï et par l'UBI. En 2001, il publie son premier livre *El bonsái, el Espíritu y la Materia*, édité en cinq langues.



Yasushi Oonuma

● Japon

Depuis l'âge de 13 ans, il est passionnément attiré par l'art du bonsaï. Plus tard, il commence sa formation avec les Maîtres japonais Horaguchi et Manako à Sendai et à Tokyo. A la fin de ses études de géodrilologie (science des lombriciens) à la faculté de Caen en France, il entre dans le monde du bonsaï. Etant l'un des



collaborateurs de la Fédération Française de Bonsaï, il a donné de nombreux cours et a contribué à la formation de clubs en France et à l'étranger. Il est l'auteur du livre "Yamadori Bonsaï", édité en 1994 et dans lequel, au delà des techniques, sont abordés les thèmes en relation avec l'aspect spirituel et philosophique du bonsaï. En 1997, il crée la revue "Bonsaïka". Il fut récompensé aux Floralies Internationales de Nantes, pour la création d'un jardin japonais. Il a créé Oonuma Bonsaï, entreprise dédiée à la culture des bonsaï et à la création de jardins japonais.

François Jeker

France



Il est diplômé de l'Ecole des Beaux-Arts de Mulhouse. Parmi toutes ses expositions de peintures et de photographies, se détachent celles réalisées au Japon en particulier à la célèbre Ecole Sogetsu, à Tokyo. Il pratique le bonsaï depuis 1980, enrichissant ses connaissances et ses techniques au contact des Maîtres célèbres comme Pius Notter, John Naka et d'autres Maîtres du Japon. En 1996, il obtient le certificat de Niveau 3 de la Fédération Française de Bonsaï et depuis cette date, il parcourt l'Europe et les pays du continent américain comme conférencier et démonstrateur. Il a écrit des articles pour différentes revues françaises et internationales, sur le thème de l'esthétique du bonsaï, mais aussi sur celui du travail du bois mort. Il est auteur, dessinateur et éditeur de deux livres sur l'esthétique du bonsaï qui ont été traduits en allemand, tchèque, anglais et espagnol.

Milagros Rauber

Venezuela



En 1974, elle commence à pratiquer l'art du Bonsaï et en 1977, avec un groupe d'amis, elle crée la Sociedad Conservacionista y de Bonsai à Valencia. En 1989, elle représente son pays lors de la création de la Fédération Latino Américaine de Bonsaï à Omiya au Japon. Elle a dirigé des ateliers et des démonstrations dans plusieurs pays latino américains et caribéens. Au cours des années 1999, 2002 et 2003, trois de ses arbres ont été sélectionnés parmi les 100 meilleurs à la JAL World Bonsai Contest du Japon. En matière de publication, elle a une activité très féconde qui débuta en 1984 comme co-auteur du livre "El Bonsái en Venezuela". En 1998, elle publie "El Bonsái a su Alcance", livre à consulter lors

Les démonstrateurs

de la création et l'entretien des bonsaï, qui sera suivi d'une série de brochures à thèmes spécifiques sur cet art merveilleux.

Pedro Morales



Porto Rico

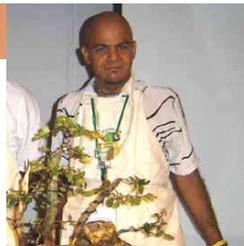


Il commence à pratiquer l'art du bonsaï en 1985. Depuis 1998, il a participé en tant que démonstrateur à de nombreux Congrès. Il a été le coordinateur de divers Congrès de la Felab et a animé des ateliers et démonstrations dans différents pays latino américains et caribéens; il a collaboré en plusieurs occasions à la création de clubs dans ces pays. En 1993, il est élu à la présidence de la Fédération de Bonsaï de Porto Rico et a été Président de la Felab jusqu'en 2003. En 1998, la Fédération de Bonsaï de Porto Rico et le BCI créent le *Pedro J. Morales Bonsaï Design Award* pour l'arbre ayant la plus belle esthétique. De 1999 à 2004, plusieurs de ses arbres ont été sélectionnés parmi les 100 meilleurs de la *JAL World Bonsaï Contest* et en 2005, il obtient la seconde place au *World Bonsaï Contest*. En 2001, il publie son livre «Lecciones básicas de Bonsaï».

Luis Ricardo García G.



Venezuela



En 1998, il débute son initiation à la pratique du bonsaï à la Sociedad Conservacionista y de Bonsai de Valencia au Venezuela. En 2001, il participe au concours Pedro J. Morales Tropical Bonsai Design Award où il remporte le premier prix avec une forêt de ficus de 101 arbres. Au cours de cette même année, il participe à la JAL World Bonsai Contest avec sa forêt de ficus et obtient la seconde place à ce prestigieux concours. Lors de son voyage au Japon, il a eu l'opportunité d'admirer différents arbres à la prestigieuses exposition Taikanten à Kyoto, mais aussi de visiter les collections de Maîtres prestigieux à Omiya. Il a écrit deux brochures intitulées "Bonsaï, superficie del suelo" et "Bonsaï con plantas de vivero".

Charles Bastol



Martinique



Il a commencé à se passionner pour le bonsaï en 1990. En 1996, il intègre le Tropic Bonsaï Club pour continuer à découvrir le coté fascinant de cet art millénaire. En 1998, il reçoit avec succès le certificat

du Niveau 1 de la Fédération Française de Bonsaï FFB et en 2001, celui du Niveau 2 de cette même fédération. Au cours de ces années, il obtient plusieurs prix et reconnaissances internationales pour certains de ses arbres. Actuellement Vice président et animateur au sein du Tropic Bonsaï Club, il essaie de transmettre au mieux ses connaissances aux membres de son club.

Renée-Paule Yung-Hing



Martinique

Passionnée de culture japonaise, elle s'adonne avec enthousiasme à l'art floral japonais -Ikebana -. Elle est diplômée de l'Ecole d'Ikebana Ohara de Tokyo. En 1987, elle découvre l'art du Bonsaï et dès lors, en devient vite passionnée. En 1995, elle devient membre du Tropic Bonsaï Club de la Martinique. En 1998, elle passe le Niveau 1de la Fédération Française de Bonsaï, puis en 2001, le Niveau 2. Afin d'améliorer ses connaissances et son savoir-faire, elle participe régulièrement aux congrès de la Fédération française de Bonsaï, du Bonsaï Clubs International- BCI-, de la Fédération Latino américaine et Caribéenne de Bonsaï -Felab- et de la Ginkgo Award. Elle participe à des visites des collections des Maîtres Saburo Kato et Takeshi Takeyama à Omiya et du Takagi Bonsaï Museum de Tokyo au Japon.

Xénio Barón



Martinique

En 1985, il commence à façonner ses arbres de façon empirique. En 1995 avec quelques amis, il crée le Tropic Bonsaï Club de la Martinique. En 1998, il passe avec succès le Niveau 1 de la Fédération Française de Bonsaï et en 2001, il réussit au Niveau 2. En 2000, il reçoit le premier prix au concours Pedro J. Morales Bonsaï Design Award. En 2002, 2003 et 2004, trois de ses arbres ont été retenus comme faisant partie des 100 meilleurs au concours de la JAL World Bonsai Contest au Japon. Il a participé comme invité à plusieurs événements internationaux en tant que démonstrateur ou conférencier. Il a publié des articles sur le bonsaï à la Martinique, dans les revues françaises "France Bonsaï" et "Bonsaïka", ainsi que dans "Felab Informa". En Novembre 2003, il est élu à la présidence de la Felab lors de son V^e Congrès à Caraças au Venezuela. Il est le Président du Comité Organisateur du VI^{ème} Congrès "Felab-Martinique 2005".

Tout ne fut pas que travail

Tout ne fut pas que travail

Bienvenue



Le VI^e Congrès Felab-Martinique 2005, débuta par la cérémonie d'inauguration où intervint Xénio Baron, en tant que président de la

Felab et président du Comité d'organisation; il adressa la bienvenue à l'assemblée et déclara ouvert le VI^e Congrès «Felab- Martinique 2005». Mme Mireille Jacques, Présidente du Tropik Bonsaï Club et Mme Marie-Claude Clery, représentante du Conseil Régional de la Martinique prirent successivement la parole.

Par de simples, mais émouvantes allocutions, elles souhaitèrent la bienvenue aux participants et déclarèrent ouverte l'exposition. La soirée se termina par un cocktail au cours duquel les invités et leurs hôtes martiniquais échangèrent le pot de l'amitié.

Pendant tout le Congrès, il y eut beaucoup de moments d'échanges. Les petits-déjeuners, les déjeuners pris dans l'accueillante et typique terrasse antillaise du restaurant furent très agréables, ainsi que les rencontres



lors des excursions planifiées pour les visiteurs. Malgré les langues différentes, ce ne fut pas un obstacle pour échanger rires et moments agréables.

Pedro Morales et Reyes Rodriguez durant les tombolas.

Comité Directeur 2005-2007...

Comme lors de tous les Congrès, s'est tenue

l'Assemblée Générale de la Felab; elle se déroula le jeudi 7 juillet 2005.

Durant la réunion, plusieurs thèmes importants pour



la fédération et les pays membres furent abordés. Le Comité Directeur pour l'exercice 2005- 2007 fut élu. Il est constitué de Xénio Baron, réélu à la présidence; de David Berry de la Guadeloupe, premier Vice-Président et de Mary Cruz Guevara du Venezuela, deuxième Vice-présidente. Furent aussi réélues comme Secrétaire Reyes Rodriguez et Jocelyne Boulangé comme Trésorière.

L'espace ventes...

Dans tous les Congrès de bonsaï, l'espace ventes est un des lieux les plus visités. Ici, il était judicieusement placé dans le hall de l'hôtel attirant ainsi aussi bien les clients de l'hôtel que les congressistes.



Tout ne fut pas que travail

Neuf stands offraient différents produits venant pour la grande majorité de la Martinique, mais aussi des outils et accessoires importés pour bonsaï.



L'artisanat de l'île était bien représentée à travers les poteries locales, les sculptures en bois, la vannerie, les magnifiques «roses du désert», les bijoux en argent, les tableaux de peintres locaux, les cafés et confitures de fruits tropicaux. Parmi ces stands se distinguait celui du Tropic Bonsaï Club qui présentait de multiples articles pour bonsaï, depuis les livres, les outils, les produits chimiques, les bonsaï et bien d'autre encore...



Durant le Congrès, un concours du plus beau stand fut organisé par vote du public. Le stand de poteries «Joyce & Tybel» remporta le prix, un magnifique bonsaï sur roche offert par le TBC.

Pour terminer...

Pour finir en beauté ce magnifique Congrès, la cérémonie de clôture offrit aux invités un spectacle de ballets folkloriques qui enthousiasma les convives à travers les différentes danses typiques du pays. Un succulent buffet leur permit de déguster les délicieuses cuisines française et créole. Au milieu de cet agréable moment, les discours et remerciements furent prononcés et les prix furent remis les prix aux propriétaires

des bonsaï les plus remarquables lors de l'exposition. La nuit se poursuivit avec la musique, la danse et beaucoup de joie, dans une ambiance agréable que personne ne voulait voir s'arrêter. Pour les organisateurs, fatigués mais heureux, la réalisation de ce VI^e Congrès fut une grande satisfaction.

Nous espérons que tous les amoureux du bonsaï présents à la Martinique auront gardé un merveilleux souvenir de ces quatre jours et sont partants pour le VII^e Congrès Felab à Porto Rico, afin que se perpétue cet art dans la région latino américaine et caribéenne.



Ballet folklorique lors de la soirée de gala



Agréables moments durant la soirée de gala

Beaucoup de gaieté avec l'ambiance caribéenne



Remise de récompenses aux Maîtres invités

Quelques uns des organisateurs



L'exposition



Calliandra purpurea



Duranta repens



Suiseki



Ficus benjamina



Ficus benjamina nuda



Guapira fragans



Homskioldia sanguinea

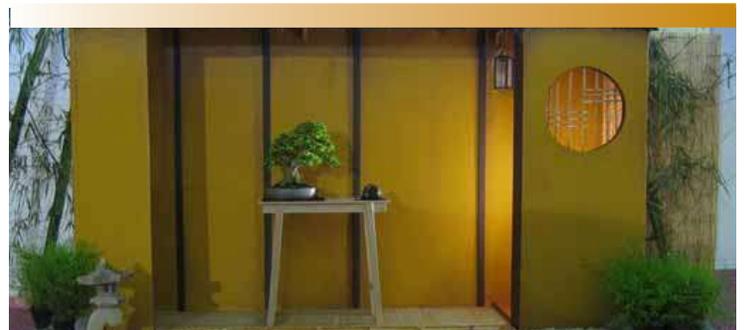
Comme dans tous les Congrès, l'attrait principal est la salle d'exposition. Avec les arbres les plus remarquables, l'exposition permet au pays organisateur de montrer au public ses réalisations, ainsi que la maîtrise technique de ses bonsaïka.

Pour ne pas déroger à la tradition, les visiteurs furent reçus lors du VI^e Congrès, dans la salle la plus spacieuse, de structure octogonale en bois, se prêtant magnifiquement pour l'occasion. Quatre Tokonoma présentaient des arbres admirables, souhaitant la bienvenue aux visiteurs et les guidant vers la merveilleuse exposition. Dans celle-ci, on pouvait admirer plus de cent magnifiques bonsaï. L'ensemble, harmonieusement disposé, constituait une impressionnante galerie considérée par tous comme un «Joyau Végétal» et certainement l'une des plus belles réalisées par la Felab.

Ces arbres, tous originaires de la forêt martiniquaise, avaient été préparés et structurés par les membres du Tropic Bonsaï Club de la Martinique. L'excellence des travaux présentés permit à certains d'entre eux d'être primés par les Institutions ainsi que par les Maîtres de bonsaï. Le détail de ces prix figure au bas de cette rubrique.

L'exposition

Finalement, nous pouvons affirmer que la réussite totale de l'exposition était due à plusieurs facteurs : la qualité du matériel exposé, le nombre important d'espèces et de styles de bonsaï, ainsi que l'harmonie générale. Afin que de telles beautés ne soient pas le seul privilège des présents et pour qu'elles restent gravées dans nos mémoires, voici quelques photographies où l'on peut apprécier un grand nombre des arbres exposés et admirer cette magnifique exposition.





L'exposition Tokonoma



Campêche
Haematoxylon campechianum



Amourette
Clerodendron aculeatum



Mangle
Conocarpus erectus



Amourette
Clerodendron aculeatum



Shohin



Cerisier - *Malpighia puniceifolia*





L'exposition

Amourette - *Clerodendron aculeatum*



Bougainvillea sp



Campêche - *Haematoxylon campechianum*





L'exposition

Mangle - *Conocarpus erectus*



Prix

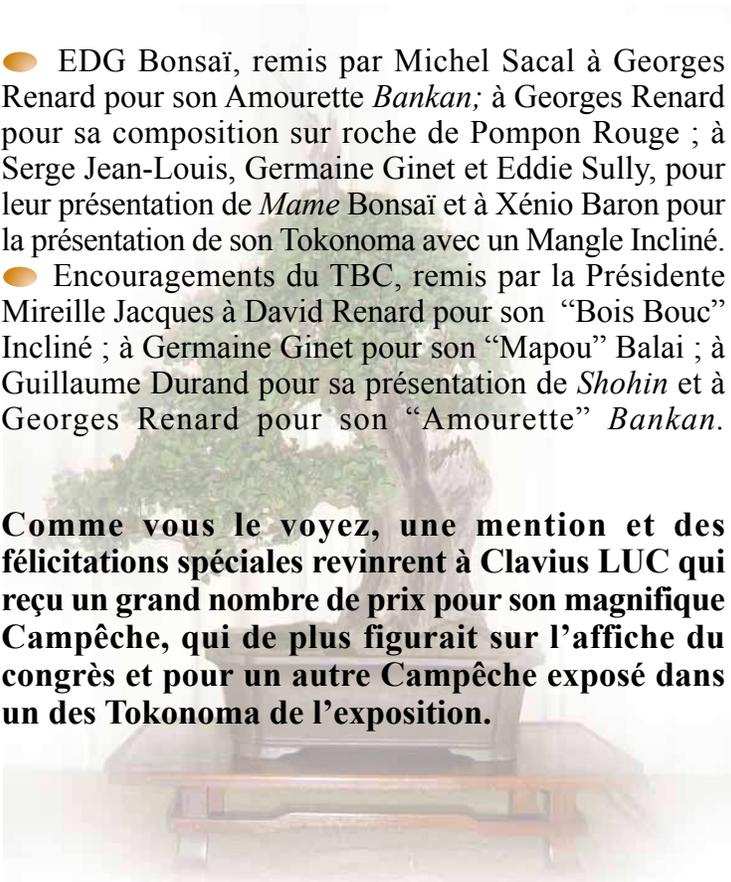


Prix attribués par :

- *Futago Bonsai Jyuku*, remis par Pedro Morales à Clavius Luc pour son Campêche Incliné et à Charles Bastol pour son Bougainvillée *Literati*..
- *Pedro Morales Tropical Bonsai Desing Award 2005*, parrainé par le Bonsai Clubs International –BCI–
1° Prix: Nelson Hernandez, Puerto Rico ;
2° Prix: Clavius Luc, Martinique ;
3° Premio: David Berry, Guadeloupe.
- *Bonsai Clubs International –BCI–*, remis par Salvatore Liporace au nom de l'institution, à Clavius Luc pour son Campêche Incliné.
- Yoshiro Oizumi, remis à Clavius Luc pour son Campêche Incliné.
- Meilleur Design, remis par Milagros Rauber de *MRH Estudio de Bonsái*, à Clavius Luc pour son Campêche Incliné.
- Meilleure composition, remis par *BonlkyRecipientes de Bonsái* de Luisa et Klaudine Alfaro, à Clavius Luc pour la présentation de son Tokonoma avec un Campêche Incliné.
- Meilleur Design, remis par Milagros Rauber et Pedro Morales au nom de *Rosade Bonsai Studio* à Xénio Baron pour la présentation de son Tokonoma avec un Mangle Incliné.

- EDG Bonsaï, remis par Michel Sacal à Georges Renard pour son *Amourette Bankan*; à Georges Renard pour sa composition sur roche de Pompon Rouge ; à Serge Jean-Louis, Germaine Ginet et Eddie Sully, pour leur présentation de *Mame Bonsaï* et à Xénio Baron pour la présentation de son Tokonoma avec un Mangle Incliné.
- Encouragements du TBC, remis par la Présidente Mireille Jacques à David Renard pour son “Bois Bouc” Incliné ; à Germaine Ginet pour son “Mapou” Balai ; à Guillaume Durand pour sa présentation de *Shohin* et à Georges Renard pour son “Amourette” *Bankan*.

Comme vous le voyez, une mention et des félicitations spéciales revinrent à Clavius LUC qui reçu un grand nombre de prix pour son magnifique Campêche, qui de plus figurait sur l’affiche du congrès et pour un autre Campêche exposé dans un des Tokonoma de l’exposition.



Démonstrations

Démonstrations

Parmi toutes les activités proposées lors d'un congrès, les démonstrations sont celles préférées des participants car grâce à celles-ci, ils peuvent actualiser ou apprendre de nouvelles techniques, mais aussi apprécier l'approche personnelle du démonstrateur et sa méthode de travail.

Le matériel proposé en Martinique avait totalement été prélevé; les différentes espèces avaient été sélectionnées et présentaient de multiples possibilités de structures et un grand potentiel. Tout ceci permit aux démonstrateurs de réaliser de brillants travaux et de présenter des arbres bien structurés et pratiquement finis. Pour des raisons d'espace, nous ne vous présentons que quelques photos des démonstrations magistrales réalisées selon leur ordre de programmation.

Salvatore Liporace –Italia–

Arbre travaillé:

Ti-coco –*Randia formosa*–



S. Liporace, grâce à son expérience et ses qualités artistiques, transforma l'arbre qui présentait

un abondant feuillage bien formé en un merveilleux bonsaï de style troncs doubles, dans lequel on pouvait apprécier l'harmonie de l'ensemble.



Pedro Morales –Puerto Rico–

Arbre travaillé:

Mangle –*Conocarpus erectus*–
Campêche –*Haematoxylon*–



L'imposant tronc du mangle présentait une grande partie en bois mort; il la sculpta en maintenant l'harmonie entre la partie vivante et la disposition des branches.

P. Morales travailla aussi un Campêche –*Haematoxylon campechianum*– avec une belle base, des troncs multiples et des parties mortes.



Après avoir repéré les veines vivantes de l'arbre, il travailla le bois mort en faisant ressortir le *nebari* et la base spectaculaire; puis, à l'aide de fils de ligature, il donna forme aux troncs et aux branches vivantes.



Charles Bastol –Martinique–

Arbre travaillé:

Cerisier –*Malpighia puniceifolia*–

L'arbre présentait de nombreux troncs, certains robustes et entrecroisés. Pour parvenir à l'esthétique et à l'harmonie de l'ensemble, C. Bastol élimina les troncs les plus droits, et termina



Démonstrations



d'autres en *jin*. Le mouvement et la perspective donnés font de cet arbre un beau bonsaï à troncs multiples.

Yoshiro Oizumi –Japon–

Arbre travaillé:

Mangle –*Conocarpus erectus*–



Ce Mangle, à la ligne du tronc bien marquée, requies un important travail de bois mort; Comme il présentait peu de grosses branches, Y. Oizumi indiqua que dans le futur, cet

arbre nécessitera des travaux importants dans la disposition du feuillage.



Milagros Rauber –Venezuela–

Arbre travaillé:

Caliandras –*Calliandra purpurea*–



Les arbres de tailles et de grosseurs variées, avaient des troncs avec beaucoup de caractère et de nombreuses branches, ce qui inspira Milagros à représenter un paysage du littoral battu par les vents.



L'impressionnante lauze naturelle d'environ 1 mètre de long et les roches ajoutées se prêtaient bien à la réalisation d'une forêt où les espaces vides aidèrent à la perspective et à l'expression de l'ensemble. Les 9 arbres harmonieusement disposés formèrent un paysage puissant et dramatique mais aussi avec de la sérénité et la beauté du Sud de l'île.



Xénio Baron –Martinique–

Arbre travaillé:

Cerisier - *Malpighia puniceifolia*-



Cet ensemble d'arbres qui étaient unis à leurs bases par un merveilleux tronc unique, avec des sinuosités et des parties mortes motiva Xénio à le travailler dans le style radeau.

Démonstrations



Les différentes grosseurs et tailles des troncs ajoutèrent de la qualité au groupe; cependant, afin de donner plus de mouvement et du caractère, il élimina les portions trop droites et cylindriques, parvenant ainsi à une harmonie et une meilleure proportion. Une fois que les jeunes branches seront mures, ce sera un bonsaï spectaculaire.



François Jeker –France–

Arbre travaillé:

Mangle –*Conocarpus erectus*–



Le Mangle travaillé par F. Jeker approximativement haut de 160 cm et d'environ 98 cm de large, était un vrai défi.



Une fois la structure déterminée, il commença à tailler et à éliminer les parties qui tranchaient avec l'esthétique de l'arbre. Avec beaucoup de patience, il entreprit de

réaliser un minutieux travail sur le bois mort, selon ses propres paroles, en faisant attention à donner un aspect naturel et en respectant la nature de l'arbre.



Durant ses deux interventions, F. Jeker donna de nombreuses explications sur la structure et l'esthétique du bonsaï et sur l'importance de suivre les lignes naturelles que nous montre la structure même de l'arbre.



De contact très facile, avec sa vision d'artiste et sa passion du bonsaï, il sut capter un auditoire très attentif.

Luis Ricardo García –Venezuela–

Arbre travaillé:

Cerisier - *Malpighia puniceifolia*-



Luis Ricardo exécuta un saikeï -paysage sur roches- en utilisant 5 cerisiers, trois d'entre eux dominant le groupe; les

deux autres, beaucoup plus petits, étaient placés plus en arrière pour donner de la profondeur au saikeï.

Démonstrations



Le paysage fut planté sur une roche relativement plane, avec des dénivelés et des «entrants et sortants» très intéressants. Avec l'aide de quelques autres roches de tailles variées, il accentua le dénivelé, créant un beau paysage d'environ 50 cm de haut.

Renée-Paule Yung-Hing –Martinique–

Arbre travaillé:

Ti-coco –Randia formosa–



Le mouvement du tronc et le bois mort dans la partie basse de l'arbre donnaient beaucoup d'attraits à ce Ti-coco.

C'est une espèce exemplaire par sa croissance rapide, avec des branches atteignant en peu de temps la hauteur désirée.



Durant son intervention, Renée-Paule décrit les qualités du Ti-coco, comme la possibilité de réduction de ses feuilles, son développement rapide bien qu'étant un peu fragile, mais aussi et sensible à la taille de ses racines.

Salvatore Liporace –Italie–

Arbre travaillé:

Cerisier - Malpighia puniceifolia-

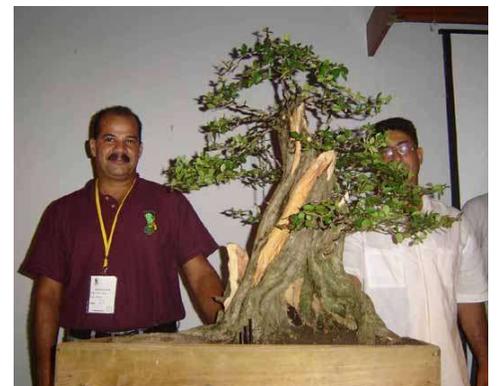


L'arbre, haut d'environ 1,20 m et avec une base imposante permet à S. Liporace de réaliser un magnifique travail, tirant profit au maximum du mouvement suggéré par

le tronc et de la disposition des branches.



Cela lui demanda un long travail de ligature et sur le bois mort. Au final, il fut récompensé par le rythme, l'équilibre et les bonnes proportions de l'œuvre. Ce bonsaï imposant nous rappelle les arbres âgés que l'on voit dans la nature.



Les Ateliers

Six ateliers très différents furent présentés. La qualité et le potentiel du matériel végétal permit aux instructeurs et aux participants de réaliser d'excellents bonsaï. La plupart des arbres furent collectés dans l'île et sélectionnés avec attention pour chaque atelier.

Suivant les recommandations des instructeurs, les huit participants de chaque atelier tirèrent le meilleur profit de leur matériel et terminèrent la journée heureux et entièrement satisfaits du travail réalisé. De leur côté, les observateurs purent suivre de près les ateliers et bénéficier ainsi des conseils des instructeurs.

Malgré la barrière de la langue, les instructeurs surent transmettre avec maestria leurs connaissances car par bonheur, le langage du bonsaï est universel et les passionnés finirent toujours par se comprendre. Les trois premiers ateliers se déroulèrent simultanément le jeudi; ils étaient animés par : Sous leurs instructions, les participants réalisèrent un travail du bois mort et un excellent travail de structure des arbres. Les résultats furent très profitables grâce aux connaissances acquises et aux magnifiques arbres finis.

François Jeker

Atelier Mangle –*Conocarpus erectus*–



Les Ateliers

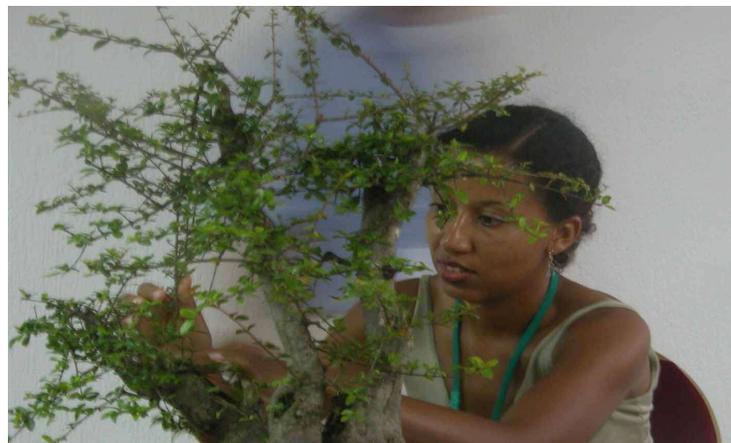
Sous les conseils de François, les participants travaillèrent le bois mort et réalisèrent un excellent travail



de structure des arbres. Les résultats furent très profitables grâce aux connaissances acquises et aux à la beauté des arbres finis.

Yoshiro Oizumi

Atelier Ti-Coco –*Randia formosa*–



Cette espèce locale, idéale pour le bonsaï par sa croissance rapide, son feuillage de taille réduite et dense, ainsi que par la beauté de son



tronc, permet à l'instructeur de diriger parfaitement les participants dans le travail du bois mort et dans la structuration des arbres.

Les Ateliers

Luis Ricardo García

Atelier Shohin



Cet atelier demanda beaucoup d'attention à cause de la petite taille des arbres; à travers la diversité des espèces travaillées, on a pu apprécier la beauté des bonsaï miniatures. Les travaux furent très appréciés des participants et observateurs.



Les ateliers du samedi étaient animés par :

Pedro Morales

Atelier Cerisier –*Malpighia puniceifolia*–



Ce fut un atelier très attractif et diversifié, s'agissant d'arbres à troncs multiples et avec du bois mort. Les résultats des huit travaux furent très différents, chacun d'eux se distinguant par sa singulière beauté.



Yasushi Oonuma

Atelier Campêche - *Haematoxylon campechianum*–



Cette espèce, très commune dans la Caraïbe et facile à trouver, est très intéressante pour les travaux avec du bois mort; de plus la couleur sombre du bois donne un attrait supplémentaire au bois travaillé. Tous les arbres finis étaient très réussis.



Milagros Rauber

Atelier Saikeï



L'atelier de *saikei*- paysage sur roche-, fut un travail complètement nouveau à la Martinique. Chaque participant utilisait plusieurs roches de l'île et devait y fixer jusqu'à trois *Ficus retusa* dans une poterie en céramique, créant ainsi de merveilleux paysages.





Concour Nouveaux Talents Felab

Concours

Le VI^e Congrès de la Felab a été l'occasion d'organiser pour la première fois dans l'histoire de la fédération, le concours «Nouveaux Talents Felab».

Nous souhaitons encourager les pays membres à préparer correctement les candidats



à concourir. Cela devrait permettre aux meilleurs d'apporter leur aide à la région latino américaine et caribéenne afin de progresser dans la pratique de cet art millénaire.

D'autre part, le fait de découvrir tous les deux ans un Nouveau Talent lors des Congrès de la Felab, est stimulant tant pour le vainqueur que pour les autres participants, déjà été honorés d'être les porte-drapeaux de leurs pays. De plus, cela leur permet d'acquérir une certaine expérience ainsi que la reconnaissance des juges qui valorisent les efforts consentis.

Tout laisse à penser que le prestige d'un tel concours ira en augmentant, avec la participation de nombreux pays et sa pérennisation lors des Congrès Felab.

Pour la première édition, nous eûmes le plaisir d'accueillir cinq pays. Chaque participant réalisa un excellent travail, tout à son honneur.



COLOMBIE

Germán Arellano



MARTINIQUE

Clavius Luc



VENEZUELA

Jesús Ignacio Marín





Concours «Nouveaux Talents Felab»

Les candidats disposaient de trois heures pour former leurs arbres fournis par les organisateurs: des mangles –*Conocarpus erectus*– de 20 à 25 cm de haut.

L'arbre et le numéro de table où ils devaient être placés, furent attribués par tirage au sort avant l'épreuve. Le jury était constitué de trois juges internationaux : Y. Oizumi du Japon, S. Liporace d'Italie et de P. Manquant de France; qui suivirent avec beaucoup d'attention l'évolution des travaux. La décision finale fut difficile et les trois juges déclarèrent vainqueur German Arellano de la Colombie; à la Seconde place, Clavius Luc de la Martinique et à la Troisième place, Jesús Ignacio Marín du Venezuela.



GUADELOUPE

D a v i d B e r r y



PORTO RICO

A r t u r o L u b e r a s



Les juges internationaux

Le grand vainqueur

Le trophée fut remis au vainqueur durant la cérémonie de clôture, ainsi qu'un diplôme aux trois premiers candidats. Un certificat de participation fut décerné aux représentants de chacun des cinq pays.

Les organisateurs de cette première édition eurent le mérite de proposer et de mettre en place cette nouvelle initiative lors du Congrès Felab. Il est nécessaire maintenant d'affiner le règlement pour que ce concours atteigne le prestige souhaité par la Felab.



Les cinq participants lors de la remise des récompenses.



German Arellano recevant de Xénio Baron le trophée et le certificat du vainqueur.

Un Congrès mémorable...

Por Milagros Rauber

Dans cette dernière chronique sur le *VI^e Congrès Felab-Martinique 2005*, je voudrais vous faire part de mes impressions telles que je les vis: comme participante, comme coordinatrice du groupe vénézuélien, comme démonstratrice invitée au Congrès et maintenant en tant que responsable de cette Edition Spéciale de Felab Informa. Bien que le Congrès se soit passé l'année dernière, la direction de la Fédération Latino américaine et Caribéenne de Bonsaï décida que cette chronique soit publiée afin que se perpétue le proverbe «ce qui est écrit demeure...».

A travers ces pages, nous vous avons présenté de brefs souvenirs de chacune des activités réalisées, accompagnées de quelques photos pour rappeler de bons moments à ceux qui étaient présents, mais aussi pour donner une idée de ce que fut le Congrès à tous ceux qui n'eurent pas ce privilège.



L'excellente qualité du matériel prélevé

Sur ce point, je voudrais remercier publiquement Xénio Baron et Reyes Rodriguez pour leur collaboration, pour nous avoir transmis toutes les informations publiées ici et pour avoir été les responsables de la traduction de cette édition en français.

Pour commencer, je dois dire que la sollicitude et le travail accompli par les membres du Tropic Bonsaï Club commencèrent bien avant le Congrès, grâce à une communication constante avec tous les pays participants et ensuite par la logistique mise en place pour la venue des visiteurs à la Martinique, de telle sorte que dès notre arrivée sur l'île, nous avons déjà entrevu le succès de la manifestation.



Xénio Baron président le Comité d'Organisation

Décrire chacun des magnifiques détails qui firent de ce Congrès un moment inoubliable est une tâche difficile. En premier lieu, je voudrais mettre en avant la qualité des arbres présentés lors de l'exposition des bonsaï, dans laquelle nous avons pu apprécier l'école et la trajectoire des bonsaïka de la Martinique. De même, je dois insister sur le potentiel des arbres travaillés durant les démonstrations et les ateliers; grâce à ceux-ci, nous avons pu profiter de 12 bonsaï majestueux dans les démonstrations et de plus de 48 excellents travaux dans les ateliers. Le concours *Nouveaux Talents Felab*, pour sa première édition, fut pour les concurrents une riche expérience ; c'est une activité que nous devons perpétuer lors des prochains Congrès. Sans aucun doute, *Martinique 2005* fut un moment d'intense apprentissage pour les participants et pour les démonstrateurs, car il permit à chacun

Un Congrès mémorable...

d'eux, à sa juste mesure, d'améliorer ses connaissances et ses expériences.

Du côté des contacts, nous avons pu percevoir la chaleur et l'hospitalité des martiniquais, qui nous ont gratifié d'innombrables attentions et qui de plus nous ont permis de découvrir le folklore, de déguster la délicieuse cuisine créole et de découvrir l'île. Tout ceci, ajouté à la disponibilité de l'équipe des organisateurs, à l'excellent travail des traducteurs, à l'union et à la chaleur ambiante, firent de cet événement un *Congrès mémorable*.

En tant que démonstratrice, je voudrais publiquement les remercier pour m'avoir offert cette merveilleuse opportunité de travailler aux côtés de Maîtres reconnus, ainsi que d'avoir mis à ma disposition des roches et des plantes du pays qui m'ont permis de recréer un magnifique paysage de sud de l'île. Personnellement, mon grand plaisir a été d'avoir pu transmettre la magie et l'enchantement de ce paysage saintanais.



Visite du Jardin Botanique de Balata

Sans exagération, je crois que la majorité des démonstrateurs et des participants partagent mon opinion par rapport au congrès; en particulier, je voudrais donner l'opinion du groupe des vénézuéliens et des argentins qui repartit émerveillé par les expériences vécues à la Martinique.



Congressistes face à la cathédrale de Fort de France

Nous n'avons pas de mots suffisants pour exprimer notre reconnaissance pour les multiples attentions à notre égard, en particulier pour le groupe qui nous a accompagné trois jours de plus, car la présence du cyclone Emily près des côtes martiniquaises interdisait le retour des avions qui devaient nous ramener à nos destinations respectives.



Partie du groupe vénézuélien et argentin bloqué par le cyclone Emily

Et pour terminer et sans vouloir me répéter, je tiens à transmettre à tous les membres du Tropik Bonsaï Club et au Comité d'Organisation du **VI^e Congrès Felab-Martinique 2005**, mes plus sincères félicitations pour ce succès total. Sans me tromper, je peux dire que cette fête du bonsaï a été un couronnement ... du début à la fin!

Nous nous reverrons à Porto Rico!

Tropical Enchantment

Porto Rico / 11 au 15 Juillet



La Fédération de Bonsaï de Porto Rico, ainsi que la fédération Latino américaine et Caraïbienne de Bonsaï et le Bonsaï Clubs International, sont les organisateurs du grand congrès de l'année 2007, **Tropical Enchantment**, qui se tiendra du 11 au 15 Juillet, au Condado Plaza Hotel & Casino de San Juan à Porto Rico, l'île enchantée.



Maîtres invités

- Shinji Susuki - Japon ● Marco Invernizzi - Italia ● David Benavente - España
- William Valavanis - USA ● Arthur Skolnik - Canadá ● Suthin Sukosolvisit - Thailandia / USA
- Milagros Rauber - Venezuela ● Xénio Baron - Martinica ● Pedro J. Morales - Puerto Rico
- Sean Smith - USA ● Tammy Kovar - USA ● William Acosta - Puerto Rico
- Yrene Vásquez - Venezuela / Puerto Rico

● Página web: www.bcifelab2007.com ● E-mail: information@bcifelab2007.com

Les 10 ans du TBC

Xénio Baron

Les 10 ans du TBC



Le VI^e Congrès de la FELAB a coïncidé avec le 10^e anniversaire du TBC; cela à été l'occasion pour le club de célébrer ses 10 années de pratique du bonsaï.

Aussi, nous voudrions échanger avec les amis de la Felab, les moments les plus importants, ainsi que retracés en quelques lignes et les temps forts de la vie de notre club.

L'histoire a commencé il y a maintenant plus de dix ans. De façon tout à fait fortuite, deux amis de long date, Jean-Paul Soïme et Xénio Baron, se retrouvèrent un jour de Septembre 1995, à discuter «arbres» et à poser les bases d'un regroupement des amateurs de bonsaï de l'île, pour tenter d'aller plus loin dans la culture et l'entretien de ces petits arbres si mystérieux et captivants. Bien vite d'autres pratiquants rejoignent le groupe: Mireille Jacques, Danièle Lidar, Patrick Lorsolo et Eddie Sully et c'est en Décembre 1995 que le Tropik Bonsaï Club prend officiellement naissance, parrainé par les six membres fondateurs.

Jean-Paul Soïme a été toujours présent; tout d'abord



comme premier vice-président du club, il a largement contribué localement à la diffusion de ses objectifs, à savoir développer et faire connaître l'art du bonsaï dans toutes ses dimensions techniques et culturelles.

De contact facile, il trouvait toujours les mots pour encourager les nouveaux membres à persévérer dans leur pratique, lorsque le découragement les gagnait.

A travers ces quelques lignes, nous souhaitons lui rendre ce petit hommage et lui dire merci pour ce bout de chemin effectué ensemble. Si le club est ce qu'il est aujourd'hui, c'est beaucoup grâce à lui.

Le souci majeur de la première équipe dirigeante a été de donner une assise technique au club pour ne plus faire ces «arbres bizarres en pot» qui n'avaient de bonsaï que le nom; en réalité, ce n'étaient que de pâles copies traduisant surtout l'autosatisfaction de leurs propriétaires.

Nous avons très tôt senti le besoin d'inviter des formateurs compétents afin de nous enseigner ce qu'était le vrai bonsaï, pensé puis codifié par les Maîtres japonais, après plus de 2000 ans de pratique. Notre premier formateur fut M. Yasushi Oonuma (en 1996), un japonais venu en France pour ses études et qui y réside depuis.

Ce choix s'avéra très judicieux, car il nous permis de revoir notre jugement et de repartir sur d'autres bases.

Les 10 ans du TBC

Nos arbres en pot commencèrent alors à ressembler davantage à des bonsaï dignes de ce nom.



A partir de ce moment, nous eûmes la joie d'accueillir plusieurs formateurs de la FFB qui renforcèrent nos connaissances et notre bagage technique.

Yasushi Oonuma, Alain Arnaud, Michel Sacal, Pierre Herault, François Jeker, Philippe Manquant et Francisco Ferreira. Notre adhésion à la Fédération Latino américaine de Bonsaï en 1997, nous permis de recevoir Pedro Morales de Porto Rico et Milagros Rauber du Venezuela à l'occasion de stages divers.

Cette approche du bonsaï à la fois européenne et latino-américaine nous ouvrit de plus larges horizons dans notre quête permanente de Beauté et d'Harmonie pour nos arbres.



A partir de ce moment, nous eûmes la joie d'accueillir plusieurs formateurs de la FFB qui renforcèrent nos connaissances et notre bagage technique.

La première exposition de prestige organisée par le TBC, intitulée «*Bonsaï, Sculptures Vivantes*» eut lieu

en 1997 à la villa Chanteclerc (Conseil Général de la Martinique). Elle connut un vif succès; les nombreux visiteurs et les encouragements couchés sur le livre d'Or en témoignent.



Deux autres expositions majeures suivirent, «*Bonsaï Art et Passion*» en 2000 avec la participation de François Jeker et Philippe Manquant (France) qui animèrent des démonstrations suivies d'un stage technique. En 2002, lors de l'exposition «*Bonsaï Trésors tropicaux*», notre invitée Milagros Rauber (Venezuela) nous offrit des démonstrations de qualité, dont la réalisation d'un *Penjing*, paysage d'inspiration chinoise.



Notre participation aux Florales Caribéennes en 1998, a été aussi un des moments clés dans la vie du TBC avec l'obtention du prix «*Coup de cœur de la Presse*» obtenu devant nombreux autres exposants de la Caraïbe. Ce prix contribua à la reconnaissance internationale du club de la Martinique.



Les 10 ans du TBC

Durant les années 1998, 2001 et 2003, trois passages de niveaux ont été réalisés à la Martinique sous l'égide de la FFB; des juges fédéraux, M. Sacal, A. Arnaud, C. Peybale, P. Manquant et F. Ferreira, décernèrent les diplômes correspondant aux niveaux I et II. Actuellement le TBC compte sept animateurs de niveau I et cinq de niveau II, sur une échelle qui en comporte trois. Ces résultats témoignent de la compétence des animateurs et attestent par la même le sérieux du travail accompli lors des ateliers mensuels théoriques et pratiques, sur des thèmes spécifiques et variés, ainsi que lors des sorties prélèvement, entre autres. Les nombreuses distinctions reçues au niveau international témoignent de la qualité des arbres du TBC; en 2000, Xénio Baron reçut le premier prix du concours de la Felab «Pedro Morales Awards». En 2001, Charles Bastol se classa 3^è et en 2005, Clavius Luc occupa la deuxième place à ce même concours.

En 2002, Clavius Luc obtint de MRH Estudio de Bonsai (M. Rauber), le prix du plus beau bonsai présenté lors de l'exposition «Bonsai Trésors tropicaux»; Charles Bastol, un prix pour le plus beau Shohin bonsai, un autre pour l'Excellence de son travail et pour la qualité d'ensemble de ses arbres exposés.

Plusieurs participations ont été remarquées lors des concours annuels de la WBFF (World Bonsai Contest), notamment les arbres de Xénio Baron en 2002, 2003 et 2004 classés parmi les cents plus beaux bonsai. Pendant ces 10 ans d'intense activité, le club a participé à de nombreux déplacements à l'extérieur de l'île: en Europe lors de



différents Congrès de la FFB à Bordeaux en 1998, Mulhouse en 1999, Rouen en 2001, Trévarez en 2002 et Royan en 2004. Au Congrès FFB de Royan, le club de la Martinique se vit offrir la possibilité d'exposer une douzaine de bonsai à côté de ceux sélectionnés au niveau national français. Cette invitation à l'exposition nationale permit au TBC de gravir une marche supplémentaire à travers la reconnaissance de ses travaux par les hautes autorités du bonsai français. L'un de nos arbres, présenté par C. Luc, reçut à cette occasion la 4^è place dans la catégorie «Feuillus».



De la même manière d'autres déplacements ont été réalisés lors des Congrès de la Felab: à Porto Rico en 1998, Sainte Lucie en 1999, Panama en 2001 et au Venezuela en 2003. Lors du Congrès de Panama, le TBC a posé officiellement sa candidature pour l'organisation du VI^{ème} Congrès de la Fédération Latino américaine et Caribéenne de Bonsai en Juillet 2005 à la Martinique.

Mandaté par la Felab, voilà maintenant 2 ans que le club s'attelle à faire de ce projet l'événement phare de l'année 2005, tant au niveau du bonsai latino-américain et caribéen, que sur le plan touristique pour la Martinique. 1995 – 2005: 10 ans déjà. Comme le temps passe vite! Une décennie au cours de laquelle les objectifs des fondateurs du TBC ont été atteints avec succès. Cependant, il faut s'efforcer chaque fois davantage afin de relever les nouveaux défis des années à venir.

**Bon anniversaire et longue vie au
Tropik Bonsai Club de la Martinique!**



Fédération Latino Américaine et Caraïbienne de Bonsaï.

Consejo Directivo

Presidente	Xénio Baron xenio.baron@wanadoo.fr
1er. Vicepresidente	David Berry sadhak@wanadoo.fr
2da. Vicepresidente	Mary Cruz Guevara maguevar@cantv.net
Tesorera	Jocelyne Boulange jocelyne.boulanger2@wanadoo.fr
Secretaria	Reyes Rodríguez reyes.ac@wanadoo.fr
Asesora	Solita T. Rosade solita@rosadebonsai.com
Asesora	Milagros Rauber mrauber@cantv.net
Asesor	Pedro Morales PeYBonsai@aol.com

Delegados de Felab 2005 - 2007

Argentina: Plácido Lutri / placidolutri@arnet.com.ar
Barbados: Leslie St John / leslie@stjohnconsultants.com
Brasil: Rosane Todesco Longo / sbbonsai@sbbonsai.org.br
Chile: Alejandro Bedini / alejandro.bedini@ind.utfsm.cl
Colombia: German Arellano / arellanogerman@hotmail.com
Costa Rica: Juan Manuel Porras / mrojas@acobonsai.com
República Dominicana: Isabel Germosen / ysabelgermosen@hotmail.com
Ecuador: Cecilia de Chiang / chiaju@easynet.net.ec
Guadalupe: David Berry / sadhak@wanadoo.fr
Guayana Francesa: Marcel Ho Fong COI / ho.marcel@wanadoo.fr
Martinica: Xénio Baron / xenio.baron@wanadoo.fr
México: Martha Valdés / marthavaldes@excite.com
Panamá: Bárbara Bernal / bambybernal@cwpanama.net
Paraguay: Fernando Galdona / galmapy@yahoo.com
Perú: José Miu / josemiu@hotmail.com
Puerto Rico: Pedro Morales / PeYBonsai@aol.com
Santa Cruz: Rudy O'Reilly / janfabio@hotmail.com
Santa Lucia: Mary Charles / maryjean60@hotmail.com
Venezuela: Mary Cruz Guevara / maguevar@cantv.net

FELAB sur le Web

Adresse du site: www.felab.com
Web Master: Alejandro Bedini
E- mail: alejandro.bedini@ind.utfsm.cl

Qui peut s'affilier?

Peut devenir membre de la FELAB, tout club, fédération de clubs, ou toute personne physique qui pratique l'art du bonsaï et qui réside dans un des pays de la région latino-américaine ou caraïbienne.

Comment s'affilier?

- L'intéressé doit envoyer au Président de la FELAB sa demande d'adhésion manuscrite, ainsi que ses adresses postale et électronique.
- Le président sollicite le Conseil de Direction pour approbation de la demande d'affiliation.
- Tout membre affilié se doit de respecter les statuts de la FELAB, de participer activement aux activités et d'être en règle de sa cotisation.
- Chaque pays membre est représenté au Conseil de Direction par un Délégué désigné par les clubs de son pays.

Avantages

- Les membres reçoivent des informations et des renseignements sur la fédération par le biais du magazine électronique FELAB Inform@, ainsi que sur le site de la FELAB.
- Ils peuvent participer au concours «Nouveaux Talents FELAB» qui a lieu tous les deux ans, lors des Congrès FELAB.
- Les clubs des pays membres peuvent recevoir l'appui des instructeurs de la Fédération.

Cotisations

- | | | |
|----------------------------|-------|--------|
| - Doit d'entrée..... | US \$ | 50,00 |
| Cotisations annuelle | | |
| - Membres individuels..... | US \$ | 30,00 |
| - Clubs..... | US \$ | 50,00 |
| - Fédérations..... | US \$ | 150,00 |

Pour payer, il faut choisir entre l'option 1 et 2:

Option 1) envoyer le montant de la cotisation par la WESTERN UNION ou similaire au nom de: -M. Xénio Baron
Fond Bourlet / 97222 Case Pilote / Martinique
French West Indies / T° (596) 596 78 78 88

Fax: (596) 596 78 86 25 / e-mail: xenio.baron@wanadoo.fr
Option 2) envoyer un virement ou transfert bancaire à . / Swift:
BREDFRPP

IBAN: 1010 7004 5500 8250 0139 514 / FELAB
CO XENIO BARON / Fond Bourlet / 97222
Case Pilote / Martinique